CV

 **Personal Information**

|  |  |
| --- | --- |
| **Name** | Ikram ul Haq |
| **Mother-Tongue** | Urdu/ Sindhi |
| **Parental Nationalities** | Pakistani |
| **Date of Birth** | 27/07/1982 |
| **Place of Birth** | Pakistan |
| **Current Address** | Janjua Fabrics, Nain Sukh shoping center, Bara Kahu, Islamabad |
| **Email** | naveedemanzil@gmail.com |
| **Phone** | 03332914759, 03345678949 |
| **Skype** | Hightosky4u |
| **LinkedIn Profile** | <http://www.linkedin.com/profile/view?id=38303663&trk=nav_responsive_tab_profile> |
| **Proz Profile**  | http://www.proz.com/profile/1680319 |

**Education/Training**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dates** | **Qualification** | **Institution/University** | **Location** |
| 2007 | **M. A** | International Islamic university | Islamabad |
| 2004 | **Language Certificate** | National University of Modern languages | Islamabad |
| 2003 | **Graduation**  | University of Sindh | Hyderabad  |

**Professional History**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dates** | **Employer & Location** | **Position Held** | **Activities/Skills Developed** |
| 2007 to 2012 | Institute of Policy Studies, Islamabad, Pakistan  | Research Coordinator  | **Writing, Translation, coordination, management**  |
| 2010 to date  | Lengua Mundon, Islamabad  | Translstor/Editor | **Translation, proofreading, review**  |
| 2012 to date | Saudi Soft, Egypt (online affiliation as **Sindhi Linguist**)  | Review/Translation  | **Translation, proofreading, review**  |
| 2013 to date | Fidel Tech Soft, India | Freelancer Translator | **Translation/proofreading/review** |

**Translation Experience**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Fields** | **Source Language** | **Target Language** | **Brief Description** | **Years** |
| ARTS | English  | Sindhi | Different type of art work  | **4** |
| EDUCATION | English | Urdu/ Sindhi | Educational material | **4** |
| MEDIA | English  | Sindhi | News items  | **3** |
| MEDICAL | English | Urdu/Sindhi | Related to diabetes, HIV and so on  | **3** |
| SOCIAL MEDIA | English | Sindhi/Urdu | Translation of application | **4** |
| SOFTWARE | English  | Urdu/ Sindhi  | Microsoft localization  | **4** |
| Law | English | Sindhi/Urdu | General  | **2** |
| Computer Hardware | English | Sindhi/Urdu |  | **4** |
|  |  |  |  |  |

**CAT Tools**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Software** | **Version** | **Experience (Years)** |
| **Trados** | **2011** | **3** |
| **Excel** | **2007** | **4** |
|  |  |  |

**Capacity & Availability**

|  |  |
| --- | --- |
| **Daily Translation Output - Word Average** | **Working Hours** |
| **2000 words** | **9 Am to 11 Pm Pakistan Time** |

**Rates**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Source Language** | **Target Language** | **Translation Rate (£/€)** | **Edit / Proof Rate (£/€)** |
| English  | Urdu | $0.035 - 0.045 per word  | $18 per hour  |
| English  | Sindhi  | $0.035 - 0.045 per word | $18 per hour  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |